

Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, Üllői út 400.
Tel.: 06-70-600-2324

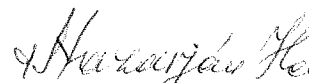
MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2023. március 2-án (csütörtökön) 15:00 órakor tartandó testületi ülésére.
Helyszín: XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.)
II. emeleti örmény irodahelyisége.

Napirendi pont:

- 1.) Tájékoztató a legutolsó testületi ülés óta eltelt időszak eseményeiről.
Előterjesztő: Nazarján Hamlet elnök
- 2.) A 2022. évi költségvetés módosításának elfogadása.
Előterjesztő: Nazarján Hamlet elnök
- 3.) A 2023. évi költségvetés elfogadása.
Előterjesztő: Nazarján Hamlet elnök
- 4.) Beszámoló a Trndez örmény egyházi és nemzetiségi rendezvényükről.
Előterjesztő: Nazarján Hamlet elnök
- 5.) Artasat örmény testvérváros delegációjának fogadása és programja.
Előterjesztő: Nazarján Hamlet elnök
- 6.) Részvétel az 1848-49-es forradalom és szabadságharc kerületi megemlékezésén.
Előterjesztő: Nazarján Hamlet elnök
- 7.) Nőnap rendezvény a XVIII. kerületi örmények és az örmény közösséghez tartozók részére.
Előterjesztő: Nazarján Hamlet elnök
- 8.) Az örmény testvérvárosi látogatás kapcsán a jóváhagyott utazási költség módosítása.
Előterjesztő: Nazarján Hamlet elnök
- 9.) Artasat testvérvárosi együttműködés 20. évfordulója alkalmából fotókiállítás megszervezése.
Előterjesztő: Nazarján Hamlet elnök
- 10.) Egyebek.

Budapest, 2023. február 27.


Nazarján Hamlet
elnök



ELŐTERJESZTÉS

az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2023. március 2-i ülésére

Tárgy: A 2022. évi költségvetés módosítása

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 34.§ (5) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzatok Képviselő-testülete dönt a költségvetésükben szereplő bevételeik és kiadásaik módosításáról, átcsoportosításáról. Az Áht. ezen felhatalmazása alapján előterjesztem az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi költségvetésének módosítását az alábbiak szerint:

Bevétel:

- Előirányzatosítás az *Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről* sorra:
 - Központi feladatalapú támogatás (737.552 Ft);
 - Önkormányzati pályázati támogatás (1.650.000 Ft);
- Előző évi maradvány előirányzatosítása (4.211.498 Ft);

Bevétel összesen: 6.599.050 Ft

Kiadás:

Az előirányzatosított bevételek az alábbi kiadási sorokra kerültek tervezésre:

- Választott tisztségviselők juttatásai (192.758 Ft);
- Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (4.000 Ft);
- Üzemeltetési anyagok beszerzése (1.262.009 Ft);
- Informatikai szolgáltatások igénybevétele (134.251 Ft)
- Egyéb kommunikációs szolgáltatások (100.000 Ft)
- Bérleti és lízing díjak (443.938 Ft);
- Egyéb szolgáltatások (2.977.685 Ft);
- Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (1.065.356 Ft);
- Egyéb dologi kiadások (87.253 Ft)
- Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre (300.000 Ft);
- Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése (25.040 Ft)
- Beruházási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (6.760 Ft);

Kiadás összesen: 6.599.050 Ft

Az Áht. 23.§ (2) bekezdésében foglaltaknak eleget téve a nemzetiségi önkormányzat költségvetése az előterjesztés mellékletei szerinti tagolásban épül fel.

- *A Képviselő-testület az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési bevételeit és kiadásait előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok és kötelező feladatok, önként vállalt feladatok szerint az előterjesztés 1. és 2. mellékletében foglalt részletezettségben állapítja meg.*
- *A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök a felelős. A költségvetés végrehajtása során a nemzetiségi önkormányzat jogszabályok által előírt kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek.*

- *A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Áht. 26.§ (1) bekezdésében, illetve a 34.§ (5) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva hozza meg a 2022. évi költségvetés módosítási határozatát. A határozat és mellékletei az Áht., valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásainak megfelelően kerültek összeállításra.*

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és az alábbi határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Határozati javaslat:

Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2023.(...) számú határozata az Önkormányzat 2022. évi költségvetésének módosításáról

1. A Képviselő-testület az Önkormányzat 2022. évi

- költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét	8 747 800 Ft-ban
- költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét	8 747 800 Ft-ban

állapítja meg, amelyből

a) költségvetési bevételeinek főösszege	4 536 302 Ft
b) költségvetési kiadásainak főösszege	8 747 800 Ft
c) költségvetési egyenlege	- 4 211 498 Ft

amelyből

- a működési bevételek és működési kiadások egyenlege	- 4 179 698 Ft
- felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege	-31 800 Ft

d) finanszírozási bevétele	4 211 498 Ft
e) finanszírozási kiadása	0 Ft
f) finanszírozási többlete (előző évi maradvány)	4 211 498 Ft

2. Az 1.c) pont szerinti költségvetési hiány belső finanszírozása a 2021. évi maradvány igénybevételével történik.

3. A Képviselő-testület az Önkormányzat működési költségvetésének 2022. évi kiemelt előirányzatait a következők szerint határozza meg:

a) Bevételek: **8 747 800 Ft**

- Működési célú támogatások Áht-n belülről:	4 536 302 Ft
- Előző év költségvetési maradványának igénybevétele	4 211 498 Ft

b) Kiadások: **8 747 800 Ft**

- Személyi juttatások:	1 663 240 Ft
- Munkaadót terhelő járulékok és szociális hj. adó	217 023 Ft
- Dologi kiadások:	6 535 737 Ft
- Egyéb működési célú kiadások:	300 000 Ft
- Beruházások	31 800 Ft

4. A Képviselő-testület az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi költségvetését az előterjesztés 1. - 4. mellékletei szerinti tartalommal módosítja.

5. A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök felelős. A költségvetés végrehajtása során az önkormányzat jogszabályok által kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek.

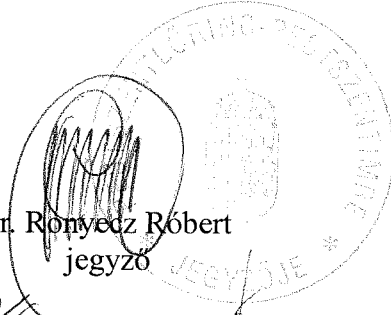
Felelős: Nazarján Hamlet elnök
Határidő: 2023. március 2.

Budapest, 2023. FEBR. 07



Nazarján Hamlet
Nazarján Hamlet
elnök

Az előterjesztés összhangban van a jogszabályokkal:



dr. Rónyecz Róbert
jegyző
Rónyecz Róbert

Mellékletek:

1. Bevételi főtábla
2. Kiadási főtábla
3. Működési és felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege
4. Bevételi és kiadási ei-nak teljesüléséről ei.-felhasználási ütemterv

XVIII. ker. Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
 2022. évi költségvetés módosítás
 Bevételi főtábla

1. melléklet
 Ft

		Eredeti ei.		Mód. Ei. 1.	
		Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat
1.	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (2+3)	2 148 750		4 536 302	
2.	- <i>Önkormányzati támogatás</i>	1 108 750		2 758 750	
3.	- <i>Központi költségvetési támogatás</i>	1 040 000		1 777 552	
I.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 148 750		4 536 302	
II.	Költségvetési bevételek (I)	2 148 750		4 536 302	
4.	Előző év költségvetési maradványának igénybevétele			4 211 498	
5.	Maradvány igénybevétele (4)			4 211 498	
6.	Belföldi finanszírozás bevételei (5)			4 211 498	
III.	Finanszírozási bevételek (6)			4 211 498	
IV.	Bevétel összesen (II+III)	2 148 750		8 747 800	

		Eredeti ei.		Mód. Ei. 1.	
		Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat
1.	Választott tisztségviselők juttatásai	1 422 000		1 614 758	
2.	Egyéb külső személyi juttatások	48 482		48 482	
3.	Külső személyi juttatások (1+2)	1 470 482		1 663 240	
I.	Személyi juttatások (3)	1 470 482		1 663 240	
II.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	213 023		217 023	
4.	Üzemeltetési anyagok beszerzése	183 167		1 445 176	
5.	Készletbeszerzés (4)	183 167		1 445 176	
6.	Informatikai szolgáltatások igénybevétele			134 251	
7.	Egyéb kommunikációs szolgáltatások			100 000	
8.	Kommunikációs szolgáltatások (6+7)			234 251	
9.	Bérleti és lízing díjak			443 938	
10.	Egyéb szolgáltatások	183 167		3 160 852	
11.	Szolgáltatási kiadások (9+10)	183 167		3 604 790	
12.	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó	98 911		1 164 267	
13.	Egyéb dologi kiadások			87 253	
14.	Különbéle befizetések és egyéb dologi kiadások (12+13)	98 911		1 251 520	
III.	Dologi kiadások (5+8+11+14)	465 245		6 535 737	
15.	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre			300 000	
IV.	Egyéb működési célú kiadások (15)			300 000	
16.	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése			25 040	
17.	Beruházási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó			6 760	
V.	Beruházások (16+17)			31 800	
VI.	Költségvetési kiadások (I+II+III+IV+V)	2 148 750		8 747 800	
VII.	Kiadás összesen (VI)	2 148 750		8 747 800	

Beruházások	Összeg
Kontaktgrill	31 800

XVIII. ker. Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
2022. évi költségvetés módosítás
Működési és felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege

3. melléklet
Ft

Ssz.	MEGNEVEZÉS	Eredeti ei.	Mód ei. 1.
I. Működési bevételek és kiadások			
1.	Működési célú támogatások Áht-n belülről	2 148 750	4 536 302
2.	Közhatalmi bevételek		
3.	Működési bevételek		
4.	Működési célú átvett pénzeszközök		
5.	Működési célú bevételek összesen (1 +...+ 4)	2 148 750	4 536 302
6.	Személyi juttatások	1 470 482	1 663 240
7.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	213 023	217 023
8.	Dologi kiadások	465 245	6 535 737
9.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
10.	Egyéb működési célú kiadások		300 000
11.	Működési célú kiadások összesen (6 +...+ 10)	2 148 750	8 716 000
12.	Működési egyenleg (5 - 11)	0	-4 179 698
II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások			
13.	Felhalmozási célú támogatások Áht-n belülről		
14.	Felhalmozási bevételek		
15.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		
16.	Felhalmozási célú bevételek összesen (13 +...+15)	0	0
17.	Beruházások		31 800
18.	Felújítások		
19.	Egyéb felhalmozási célú kiadások		
20.	Felhalmozási célú kiadások összesen (17 +...+19)	0	31 800
21.	Felhalmozási egyenleg (16 - 20)	0	-31 800
III. Finanszírozási bevételek és kiadások			
22.	Működési maradvány igénybevétele		4 211 498
23.	Felhalmozási maradvány igénybevétele		
24.	Finanszírozási bevételek összesen (22 + 23)	0	4 211 498
25.	Finanszírozási kiadások összesen	0	0
26.	Finanszírozási egyenleg (24 - 25)	0	4 211 498
Összesen (I + II + III)			
27.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (5 + 16 + 24)	2 148 750	8 747 800
28.	KIADÁSOK ÖSSZESEN (11 + 20 + 25)	2 148 750	8 747 800
29.	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI EGYENLEG (12 + 21 + 26)	0	0

XVIII. ker. Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
2022. évi költségvetés módosítás
Bevételi és kiadási ei-nak teljesüléséről ei.- felhasználási ütemterv

4. melléklet
Ft

Megnevezés	2022. évi módosított előirányzat	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
NYITÓ EGYENLEG	4 211 498	4 211 498	3 916 581	3 360 059	3 489 684	2 933 162	3 489 636	3 453 114	2 659 588	2 349 302	2 204 615	1 481 791	782 729	
BEVÉTELEK														
Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	4 536 302	520 000		923 151		1 650 000	520 000		368 776	554 375				4 536 302
<i>Önkormányzati támogatás</i>	2 758 750			554 375		1 650 000				554 375				2 758 750
<i>Központi forrásból kapott támogatás</i>	1 777 552	520 000		368 776			520 000		368 776					1 777 552
Bevételek mindösszesen:	4 536 302	520 000		923 151		1 650 000	520 000		368 776	554 375				4 536 302
KIADÁSOK														
Személyi juttatások	1 663 240	187 565		237 004		237 004		237 004	122 540	142 540	134 502	142 540	222 540	1 663 240
Munkaadókat terhelő járulékok	217 023	18 085	17 752	17 752	17 752	17 752	17 752	17 752	17 752	17 752	17 752	17 752	21 418	217 023
Dologi kiadások	6 535 737	609 267	538 770	538 770	538 770	538 770	538 770	538 770	538 770	538 770	538 770	538 770	538 770	6 535 737
Egyéb működési célú kiadások	300 000					300 000								300 000
Beruházások	31 800										31 800			31 800
Kiadások mindösszesen:	8 747 800	814 917	556 522	793 526	556 522	1 093 526	556 522	793 526	679 062	699 062	722 824	699 062	782 728	8 747 800
ZÁRÓ EGYENLEG		3 916 581	3 360 059	3 489 684	2 933 162	3 489 636	3 453 114	2 659 588	2 349 302	2 204 615	1 481 791	782 729		

ELŐTERJESZTÉS

az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2023. *március 2*-i ülésére

Tárgy: A 2023. évi költségvetés

Tisztelt Képviselő-testület!

Az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi költségvetésének tervezetét az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 23.§ (2) bekezdésében, 24.§ (4) bekezdésében és 26.§ (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően készítettük el az alábbiak szerint:

Bevétel:

Működési bevételek: Működési bevétel címen a központi költségvetéstől 1 040 000 Ft, a helyi önkormányzattól működési támogatásként 1 108 750 Ft került előirányzatosításra.

Bevétel összesen: 2 148 750 Ft

Kiadás:

Személyi juttatás: Az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 1 653 000 Ft kiadást tervezett, mely összeget tiszteletdíj formájában fog teljesíteni.

Munkaadókat terhelő járulékok soron összesen 30 030 Ft kiadást írt elő a személyi juttatás arányában.

Dologi kiadások tekintetében 465 720 Ft lett eredeti előirányzatként megjelölve.

Kiadás összesen: 2 148 750 Ft

Az Áht. 23.§ (2) bekezdésében és 24.§ (4) bekezdésében foglaltaknak eleget téve a nemzetiségi önkormányzat költségvetése az előterjesztés mellékletei szerinti tagolásban épül fel.

- A Képviselő-testület az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat költségvetését működési bevételek és működési kiadások, felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások, kiemelt előirányzatok és kötelező-, önként vállalt feladatok szerint az előterjesztés 1. és 2. mellékleteiben foglalt részletezettségben állapítja meg. A Képviselő-testület a működési és a felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat mérlegszerűen, egymástól elkülönítetten az előterjesztés 3. melléklete szerint hagyja jóvá. A Képviselő-testület a 2023. év várható bevételi és kiadási előirányzatainak teljesüléséről készített előirányzat-felhasználási ütemtervet az előterjesztés 4. melléklete szerint állapítja meg. Az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeit az előterjesztés 5. mellékletében mutatja be.

-A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök a felelős. A költségvetés végrehajtása során a nemzetiségi önkormányzat jogszabályok által előírt kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek.

-A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Áht. 26.§ (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva hozza meg a 2023. évi költségvetési határozatát. A határozat és mellékletei az Áht., valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásainak megfelelően kerültek összeállításra.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az 1. Határozati javaslatról a 2023. évi költségvetésről szóló határozat elfogadását megelőzően döntsön.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és az alábbi határozati javaslatokat elfogadni szíveskedjen.

1. Határozati javaslat:

Az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 5. melléklete szerint állapítja meg az Önkormányzat tárgyévi saját bevételeinek és a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 8. § (2) bekezdés szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a jelen költségvetési évet követő három évre várható összegét.

2. Határozati javaslat:

Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2023.(...) számú határozata az Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről

1.A Képviselő-testület az előterjesztés 1.-5. mellékletei szerinti tartalommal elfogadja az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi költségvetését.

A Képviselő-testület az Önkormányzat 2023. évi

- költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét	2 148 750 Ft-ban,
- költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét	2 148 750 Ft-ban

állapítja meg, amelyből

a) költségvetési bevételeinek főösszege	2 148 750 Ft
b) költségvetési kiadásainak főösszege	2 148 750 Ft
c) költségvetési egyenlege	0 Ft

amelyből

- a működési bevételek és működési kiadások egyenlege	0 Ft
- a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege	0 Ft
d) finanszírozási bevétele	0 Ft
e) finanszírozási kiadása	0 Ft
f) finanszírozási többlete (előző évi maradvány)	0 Ft

2. A Képviselő-testület az Önkormányzat működési költségvetésének 2023. évi kiemelt előirányzatait a következők szerint határozza meg:

a) Bevételek: **2 148 750 Ft**

- Működési célú támogatások Áht-n belülről: 2 148 750 Ft

b) Kiadások: **2 148 750 Ft**

- Személyi juttatások: 1 653 000 Ft

- Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó: 30 030 Ft

- Dologi kiadások: 465 720 Ft

3. A 2023. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célokat, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 8.§ (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.

4. Az Önkormányzatnak a Gst. 8.§ (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.

5. A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök felelős. A költségvetés végrehajtása során az önkormányzat jogszabályok által kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek.

6. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az Önkormányzat kiadási előirányzatainak átcsoportosítására intézkedésenként legfeljebb 5 millió forint értékhatárig, valamint a bevételi és kiadási előirányzatok megállapodás alapján kapott egyéb működési és felhalmozási célú államháztartáson belüli és államháztartáson kívüli, legfeljebb a támogatás összegének megfelelő értékhatárig történő, a felhasználás célja szerinti módosítására.

Felelős: Nazarján Hamlet elnök
Határidő: 2023. március 2.

Budapest, 2023 FEBR 07

Tisztelettel,



Nazarján Hamlet
elnök

Az előterjesztés összhangban van a jogszabályokkal:



dr. Ronyecz Róbert
jegyző

Mellékletek:

1. Bevételi főtábla
2. Kiadási főtábla
3. Működési és felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege
4. Bevételi és kiadási előirányzatok teljesüléséről előirányzat felhasználási ütemterv
5. Az önkormányzat saját bevételeinek és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségének bemutatása

Bevételi főtábla

		Eredeti ei.	
		Kötelező feladat	Önként vállalt feladat
1.	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (2+3)	2 148 750	
2.	- <i>Önkormányzati támogatás</i>	1 108 750	
3.	- <i>Központi költségvetési támogatás</i>	1 040 000	
I.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről (1)	2 148 750	
II.	Költségvetési bevételek (I)	2 148 750	
III.	Bevétel összesen (II)	2 148 750	

Kiadási főtábla

		Eredeti ei.	
		Kötelező feladat	Önként vállalt feladat
1.	Választott tisztségviselők juttatásai	1 653 000	
2.	Egyéb külső személyi juttatások		
3.	Külső személyi juttatások (1+2)	1 653 000	
I.	Személyi juttatások (3)	1 653 000	
II.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	30 030	
4.	Üzemeltetési anyagok beszerzése	183 541	
5.	Készletbeszerzés (4)	183 541	
6.	Egyéb szolgáltatások	183 167	
7.	Szolgáltatási kiadások (6)	183 167	
8.	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó	99 012	
9.	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (8)	99 012	
III.	Dologi kiadások (5+7+9)	465 720	
IV.	Költségvetési kiadások (I+II+III)	2 148 750	
V.	Kiadás összesen (IV)	2 148 750	

XVIII. ker. Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
2023. évi költségvetés
Működési és felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege

3. melléklet
Ft

Ssz.	MEGNEVEZÉS	Eredeti ei.
	I. Működési bevételek és kiadások	
1.	Működési célú támogatások Áht-n belülről	2 148 750
2.	Közhatalmi bevételek	
3.	Működési bevételek	
4.	Működési célú átvett pénzeszközök	
5.	Működési célú bevételek összesen (1 +...+ 4)	2 148 750
6.	Személyi juttatások	1 653 000
7.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	30 030
8.	Dologi kiadások	465 720
9.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	
10.	Egyéb működési célú kiadások	
11.	Működési célú kiadások összesen (6 +...+ 10)	2 148 750
12.	Működési egyenleg (5 - 11)	0
	II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások	
13.	Felhalmozási célú támogatások Áht-n belülről	
14.	Felhalmozási bevételek	
15.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	
16.	Felhalmozási célú bevételek összesen (13 +...+15)	0
17.	Beruházások	
18.	Felújítások	
19.	Egyéb felhalmozási célú kiadások	
20.	Felhalmozási célú kiadások összesen (17 +...+19)	0
21.	Felhalmozási egyenleg (16 - 20)	0
	III. Finanszírozási bevételek és kiadások	
22.	Működési maradvány igénybevétele	
23.	Felhalmozási maradvány igénybevétele	
24.	Finanszírozási bevételek összesen (22 + 23)	0
25.	Finanszírozási kiadások összesen	0
26.	Finanszírozási egyenleg (24 - 25)	0
	Összesen (I + II + III)	
27.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (5 + 16 + 24)	2 148 750
28.	KIADÁSOK ÖSSZESEN (11 + 20 + 25)	2 148 750
29.	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI EGYENLEG (12 + 21 + 26)	0

XVIII. ker. Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
2023. évi költségvetés
Bevételi és kiadási ei-nak teljesüléséről ei.- felhasználási ütemterv

4. melléklet
Ft

Megnevezés	2023. évi eredeti előirányzat	Várható teljesítés												
		Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
NYITÓ EGYENLEG	3 538 016	3 538 016	3 358 954	3 699 891	3 520 829	3 896 141	3 717 079	4 058 016	3 878 954	3 699 891	4 075 204	3 896 141	3 717 079	3 538 016
BEVÉTELEK														
Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	2 148 750		520 000		554 375		520 000			554 375				2 148 750
<i>Önkormányzati támogatás</i>	<i>1 108 750</i>				<i>554 375</i>					<i>554 375</i>				<i>1 108 750</i>
<i>Központi forrásból kapott támogatás</i>	<i>1 040 000</i>		<i>520 000</i>				<i>520 000</i>							<i>1 040 000</i>
Bevételek mindösszesen:	2 148 750		520 000		554 375		520 000			554 375				2 148 750
KIADÁSOK														
Személyi juttatások	1 653 000	137 750	137 750	137 750	137 750	137 750	137 750	137 750	137 750	137 750	137 750	137 750	137 750	1 653 000
Munkaadókat terhelő járulékok	30 030	2 503	2 503	2 503	2 503	2 503	2 503	2 503	2 503	2 503	2 503	2 503	2 503	30 030
Dologi kiadások	465 720	38 810	38 810	38 810	38 810	38 810	38 810	38 810	38 810	38 810	38 810	38 810	38 810	465 720
Kiadások mindösszesen:	2 148 750	179 063	179 063	179 063	179 063	179 063	179 063	179 063	179 063	179 063	179 063	179 063	179 063	2 148 750
ZÁRÓ EGYENLEG		3 358 954	3 699 891	3 520 829	3 896 141	3 717 079	4 058 016	3 878 954	3 699 891	4 075 204	3 896 141	3 717 079	3 538 016	3 538 016

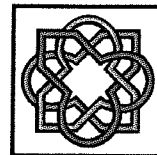
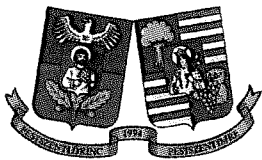
XVIII. ker. Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
2023. évi költségvetés

5. melléklet

Ft

Az önkormányzat saját bevételeinek és adósságot keletkeztető ügyleteiből
eredő fizetési kötelezettségének bemutatása

Sorszám	Megnevezés	2023. évi tervezett előirányzat	2024. évi várható összeg	2025. évi várható összeg	2026. évi várható összeg
1	Helyi adóból és a települési adóból származó bevétel				
2	Az önkormányzati vagyon és az önkormányzatot megillető vagyoni értékű jog értékesítéséből és hasznosításából származó bevétel				
3	Osztalék, koncessziós díj és hozambevétel				
4	Tárgyi eszköz és az immateriális jószág, részvény, részesedés, vállalat értékesítéséből vagy privatizációból származó bevétel				
5	Bírság-, pótlék- és díjbevétel				
6	A kezesség-, illetve garanciavállalással kapcsolatos megtérülés				
7	SAJÁT BEVÉTELEK ÖSSZESEN (1+...+6)	0	0	0	0
8	SAJÁT BEVÉTELEK 50 %-a	0	0	0	0
9	Hitel, kölcsön felvétele, átvállalása a folyósítás, átvállalás napjától a végtörlesztés napjáig, és annak aktuális tőketartozása				
10	A számvitelről szóló törvény (a továbbiakban: Szt.) szerinti hitelviszonyt megtestesítő értékpapír forgalomba hozatala a forgalomba hozatal napjától a beváltás napjáig, kamatozó értékpapír esetén annak névértéke, egyéb értékpapír esetén annak vételára				
11	Váltó kibocsátása a kibocsátás napjától a beváltás napjáig, és annak a váltóval kiváltott kötelezettséggel megegyező, kamatot nem tartalmazó értéke				
12	Az Szt. szerint pénzügyi lízing lízingbevevői félként történő megkötése a lízing futamideje alatt, és a lízingszerződésben kikötött tőkerész hátralévő összege				
13	A visszavásárlási kötelezettség kikötésével megkötött adásvételi szerződés eladói félként történő megkötése - ideértve az Szt. szerinti valódi penziós és óvadéki repóügyleteket is - a visszavásárlásig, és a kikötött visszavásárlási ár				
14	A szerződésben kapott, legalább háromszázhatvanöt nap időtartamú halasztott fizetés, részletfizetés, és a még ki nem fizetett ellenérték				
15	Hitelintézetek által, származékos műveletek különbözeteként az Államadósság Kezelő Központ Zrt.-nél elhelyezett fedezeti betétek, és azok összege				
16	FIZETÉSI KÖTELEZETTSÉGEK ÖSSZESEN (9+...+15)	0	0	0	0
17	FIZETÉSI KÖTELEZETTSÉGGEL CSÖKKENTETT SAJÁT BEVÉTELEK (8-16)	0	0	0	0



JEGYZŐKÖNYV

Készült: Budapesten, 2023. március 2-án a XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.) II. emeleti örmény irodahelyiségében a Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 15:00 órakor kezdődött testületi ülésén.

Tárgy: testületi ülés.

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal		
IKT.DÁT:	2023 MAREC 23	
IKT.SZAM:	38/16-3/2023	MÉLL. DB.
ELCADO:	ELŐSZAM:	IRAT. H.
KCSJ		ka.

Jelen vannak:

Nazarján Hamlet elnök
Kása Istvánné elnökhelyettes
Manukjan Armen képviselő

Megjelent:

Kohut Gyula – Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal Társadalmi Kapcsolatok Főosztálya szervezési és nemzetiségi referens, jegyzői megbízott

Nazarján Hamlet elnök: megnyitja a Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének testületi ülését. Köszönti a megjelent elnökhelyettes asszonyt, a képviselő urat és a nemzetiségi referenst. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a jegyzőkönyv-hitelesítő személyére, Kása Istvánné elnökhelyettest javasolja. Érdeklődik, hogy elfogadja-e a felkérést.

Kása Istvánné elnökhelyettes: elfogadja, igen.

Nazarján Hamlet elnök: kéri, hogy döntsenek a hitelesítő személyéről.

8/2023. (III. 02.) sz. ÖNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta Kása Istvánné elnökhelyettes jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Nazarján Hamlet elnök: ismerteti a meghívóban szereplő napirendi pontokat.

Napirendi pontok:

- 1.) Tájékoztató a legutolsó testületi ülés óta eltelt időszak eseményeiről.
- 2.) A 2022. évi költségvetés módosításának elfogadása.
- 3.) A 2023. évi költségvetés elfogadása.
- 4.) Beszámoló a Trndez örmény egyházi és nemzetiségi rendezvényükről.
- 5.) Artasat örmény testvérváros delegációjának fogadása és programja.
- 6.) Részvétel az 1848-49-es forradalom és szabadságharc kerületi megemlékezésén.
- 7.) Nőnap rendezvény a XVIII. kerületi örmények és az örmény közösséghez tartozók részére.
- 8.) Az örmény testvérvárosi látogatás kapcsán a jóváhagyott utazási költség módosítása.

- 9.) Artasat testvérvárosi együttműködés 20. évfordulója alkalmából fotókiállítás megszervezése.
- 10.) Egyebek.

Nazarján Hamlet elnök: mivel észrevétel vagy javaslat nincsen a napirendi pontokkal és azok tárgyalásával kapcsolatban, ezért kéri, hogy szavazzanak a napirendi pontok elfogadásáról. Határozathozatal következik.

9/2023. (III. 02.) sz. ÖNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta a következő napirendi pontokat:

- 1.) Tájékoztató a legutolsó testületi ülés óta eltelt időszak eseményeiről.
- 2.) A 2022. évi költségvetés módosításának elfogadása.
- 3.) A 2023. évi költségvetés elfogadása.
- 4.) Beszámoló a Trndez örmény egyházi és nemzetiségi rendezvényükről.
- 5.) Artasat örmény testvérváros delegációjának fogadása és programja.
- 6.) Részvétel az 1848-49-es forradalom és szabadságharc kerületi megemlékezésén.
- 7.) Nőnap rendezvény a XVIII. kerületi örmények és az örmény közösséghez tartozók részére.
- 8.) Az örmény testvérvárosi látogatás kapcsán a jóváhagyott utazási költség módosítása.
- 9.) Artasat testvérvárosi együttműködés 20. évfordulója alkalmából fotókiállítás megszervezése.
- 10.) Egyebek.

1. napirendi pont: Tájékoztató a legutolsó testületi ülés óta eltelt időszak eseményeiről.

Nazarján Hamlet elnök: a napirendi pont kapcsán tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy legutolsó testületi ülés óta két fontos találkozójuk volt. Az egyik az Országgyűlés alelnökével történt az Örményországban elhunyt magyar hadifoglyok kapcsán, amely találkozóra Manukjan Armen örmény képviselő úrral és Makai Tibor alpolgármester úrral voltak hivatalosak. Továbbá beszéltek a XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat által nyújtandó támogatásról ezen téma kapcsán. A másik fontos találkozójuk a parlamenti örmény nemzetiségi szószólónál volt, annak irodájában, ahol Manukjan Armen képviselőtársa is részt vett és szintén az elhunyt magyar hadifoglyok nyughelyeiről tárgyaltak. Arról tájékoztatták őket, hogy a Honvédelmi Minisztérium részéről is találkozóra kerül majd sor. Ezen a találkozón konkretizálnák, hogy ki és milyen segítséget nyújt ezen téma kapcsán? Makai Tibor alpolgármester úrral is találkozóra került sor a Nemzetiségek Házában, ahol pontosították és véglegesítették az Artasat örmény testvérvárosból érkező delegáció programját és a feladatokat. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: *„A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi a legutolsó testületi ülés óta eltelt időszak eseményeiről szóló tájékoztatót:*

- személyes találkozók az Országgyűlés alelnökével és a parlamenti örmény nemzetiségi szószólóval az Örményországban elhunyt magyar hadifoglyok kapcsán;

- megbeszélés Makai Tibor Alpolgármester Úrral a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában az örmény testvérvárosukból, Artasatból érkező delegáció programja és a feladatok kapcsán.”

Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

10/2023. (III. 02.) sz. ÖNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal tudomásul vette a legutolsó testületi ülés óta eltelt időszak eseményeiről szóló tájékoztatót:

- személyes találkozók az Országgyűlés alelnökével és a parlamenti örmény nemzetiségi szószólóval az Örményországban elhunyt magyar hadifoglyok kapcsán;
- megbeszélés Makai Tibor Alpolgármester Úrral a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában az örmény testvérvárosukból, Artasatból érkező delegáció programja és a feladatok kapcsán.

Felelős: Nazarján Hamlet elnök

Határidő: folyamatos

Nazarján Hamlet elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

2. napirendi pont: A 2022. évi költségvetés módosításának elfogadása.

Nazarján Hamlet elnök: kiegészítésként elmondja, hogy az előterjesztést szokás szerint a XVIII. kerületi Polgármesteri Hivatal szakemberei készítették és megköszöni a munkájukat, illetve elfogadásra javasolja. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja az alábbi határozati javaslatot:

Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2023. (...) számú határozata az Önkormányzat 2022. évi költségvetésének módosításáról

1. A Képviselő-testület az Önkormányzat 2022. évi

- költségvetési és finanszírozási bevételeinek összegét 8.747.800.-Ft-ban
- költségvetési és finanszírozási kiadásainak összegét 8.747.800.-Ft-ban

állapítja meg, amelyből

- a) költségvetési bevételeinek összege 4.536.302.-Ft
- b) költségvetési kiadásainak összege 8.747.800.-Ft
- c) költségvetési egyenlege -4.211.498.-Ft

amelyből

- a működési bevételek és működési kiadások egyenlege -4.179.698.-Ft
- felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege -31.800.-Ft

d) finanszírozási bevétele 4.211.498.-Ft

e) finanszírozási kiadása 0.-Ft

f) finanszírozási többlete (előző évi maradvány) 4.211.498.-Ft

2. Az 1.c) pont szerinti költségvetési hiány belső finanszírozása a 2021. évi maradvány igénybevételével történik.

3. A Képviselő-testület az Önkormányzat működési költségvetésének 2022. évi kiemelt előirányzatait a következők szerint határozza meg:

a) Bevételek: 8.747.800.-Ft

- Működési célú támogatások Áht-n belülről: 4.536.302.-Ft

- Előző év költségvetési maradványának igénybevétele 4.211.498.-Ft

b) Kiadások: 8.747.800.-Ft

- Személyi juttatások: 1.663.240.-Ft

- Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó: 217.023.-Ft

- Dologi kiadások: 6.535.737.-Ft

- Egyéb működési célú kiadások: 300.000.-Ft

- Beruházások: 31.800.-Ft

4. A Képviselő-testület az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi költségvetését az előterjesztés 1.-4. mellékletei szerinti tartalommal módosítja.

5. A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök a felelős. A költségvetés végrehajtása során az önkormányzat jogszabályok által kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

11/2023. (III. 02.) sz. ÖNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta az alábbi határozati javaslatot:

Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 11/2023. (III. 02.) számú határozata az Önkormányzat 2022. évi költségvetésének módosításáról

1. A Képviselő-testület az Önkormányzat 2022. évi

- költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét **8.747.800.-Ft-ban**
 - költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét **8.747.800.-Ft-ban**

állapítja meg, amelyből

a) költségvetési bevételeinek főösszege **4.536.302.-Ft**

b) költségvetési kiadásainak főösszege **8.747.800.-Ft**

c) költségvetési egyenlege **-4.211.498.-Ft**

amelyből

- a működési bevételek és működési kiadások egyenlege **-4.179.698.-Ft**

- felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege **-31.800.-Ft**

d) finanszírozási bevétele **4.211.498.-Ft**

e) finanszírozási kiadása **0.-Ft**

f) finanszírozási többlete (előző évi maradvány) **4.211.498.-Ft**

2. Az 1.c) pont szerinti költségvetési hiány belső finanszírozása a 2021. évi maradvány igénybevételével történik.

3. A Képviselő-testület az Önkormányzat működési költségvetésének 2022. évi kiemelt előirányzatait a következők szerint határozza meg:

a) **Bevételek:** **8.747.800.-Ft**

- Működési célú támogatások Áht-n belülről: **4.536.302.-Ft**

- Előző év költségvetési maradványának igénybevétele **4.211.498.-Ft**

b) **Kiadások:** **8.747.800.-Ft**

- Személyi juttatások: **1.663.240.-Ft**

- Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó: **217.023.-Ft**

- Dologi kiadások: **6.535.737.-Ft**

- Egyéb működési célú kiadások: **300.000.-Ft**

- Beruházások: **31.800.-Ft**

4. A Képviselő-testület az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi költségvetését az előterjesztés 1.-4. mellékletei szerinti tartalommal módosítja.

5. A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök a felelős. A költségvetés végrehajtása során az önkormányzat jogszabályok által kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek.

Felelős: Nazarján Hamlet elnök

Határidő: 2023. március 2.

Nazarján Hamlet elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

3. napirendi pont: A 2023. évi költségvetés elfogadása.

Nazarján Hamlet elnök: a napirendi pont kiegészítéseként elmondja, hogy szintén a kerületi Polgármesteri Hivatal szakemberei készítettek elő az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat számára. Javasolja, hogy fogadják el és ha a jövőben szükséges lesz, akkor módosítani fogják az idei évi költségvetésüket. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti az előterjesztésben szereplő határozati javaslatokat. Az első határozati javaslat: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 5. melléklete szerint állapítja meg az Önkormányzat tárgyévi saját bevételeinek és a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 8. § (2) bekezdés szerinti adósságot keletkeztető

ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a jelen költségvetési évet követő három évre várható összegét." A második határozati javaslat: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja az alábbi határozati javaslatot:

Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2022. (...) számú határozata az Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről

1. A Képviselő-testület az előterjesztés 1.-5. mellékletei szerinti tartalommal elfogadja az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi költségvetését.

A Képviselő-testület az Önkormányzat 2022. évi

- költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 2.148.750.-Ft-ban,

- költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 2.148.750.-Ft-ban

állapítja meg, amelyből

a) költségvetési bevételeinek főösszege 2.148.750.-Ft

b) költségvetési kiadásainak főösszege 2.148.750.-Ft

c) költségvetési egyenlege 0.-Ft

amelyből

- a működési bevételek és működési kiadások egyenlege 0.-Ft

- a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege 0.-Ft

d) finanszírozási bevétele 0.-Ft

e) finanszírozási kiadása 0.-Ft

f) finanszírozási többlete (előző évi maradvány) 0.-Ft

2. A Képviselő-testület az Önkormányzat működési költségvetésének 2022. évi kiemelt előirányzatait a következők szerint határozza meg:

a) Bevételek: 2.148.750.-Ft

- Működési célú támogatások Áht-n belülről: 2.148.750.-Ft

b) Kiadások: 2.148.750.-Ft

- Személyi juttatások: 1.470.482.-Ft

- Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó: 213.023.-Ft

- Dologi kiadások: 465.245.-Ft

3. A 2022. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célokat, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 8.§ (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.

4. Az Önkormányzatnak a Gst. 8.§ (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.

5. A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök felelős. A költségvetés végrehajtása során az önkormányzat jogszabályok által kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek.

6. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az Önkormányzat kiadási előirányzatainak átcsoportosítására intézkedésenként legfeljebb 5 millió forint értékhatárig, valamint a bevételi és kiadási előirányzatok megállapodás alapján kapott egyéb működési és felhalmozási célú államháztartáson belüli és államháztartáson kívüli, legfeljebb a támogatás összegének megfelelő értékhatárig történő, a felhasználás célja szerinti módosítására." Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

12/2023. (III. 02.) sz. ÖNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal az előterjesztés 5. melléklete szerint állapította meg az Önkormányzat tárgyévi saját bevételeinek és a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 8. § (2) bekezdés szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a jelen költségvetési évet követő három évre várható összegét.

Felelős: Nazarján Hamlet elnök

Határidő: 2023. március 2.

13/2023. (III. 02.) sz. ÖNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta az alábbi határozati javaslatot:

Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 13/2022. (III. 02.) számú határozata az Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről

1. A Képviselő-testület az előterjesztés 1.-5. mellékletei szerinti tartalommal elfogadta az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi költségvetését.

A Képviselő-testület az Önkormányzat 2022. évi

- költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 2.148.750.-Ft-ban,
- költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 2.148.750.-Ft-ban

állapítja meg, amelyből

a) költségvetési bevételeinek főösszege 2.148.750.-Ft

b) költségvetési kiadásainak főösszege 2.148.750.-Ft

c) költségvetési egyenlege 0.-Ft

amelyből

- a működési bevételek és működési kiadások egyenlege 0.-Ft

- a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege 0.-Ft

d) finanszírozási bevétele 0.-Ft

e) finanszírozási kiadása 0.-Ft

f) finanszírozási többlete (előző évi maradvány) 0.-Ft

2. A Képviselő-testület az Önkormányzat működési költségvetésének 2023. évi kiemelt előirányzatait a következők szerint határozza meg:

a) Bevételek: 2.148.750.-Ft

- Működési célú támogatások Áht-n belülről: 2.148.750.-Ft

b) Kiadások: 2.148.750.-Ft

- Személyi juttatások: 1.653.482.-Ft

- Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó: 30.030.-Ft

- Dologi kiadások: 465.720.-Ft

3. A 2023. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célokat, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 8.§ (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.

4. Az Önkormányzatnak a Gst. 8.§ (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.

5. A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök felelős. A költségvetés végrehajtása során az önkormányzat jogszabályok által kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek.

6. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az Önkormányzat kiadási előirányzatainak átcsoportosítására intézkedésenként legfeljebb 5 millió forint értékhatárig, valamint a bevételi és kiadási előirányzatok megállapodás alapján kapott egyéb működési és felhalmozási célú államháztartáson belüli és államháztartáson kívüli, legfeljebb a támogatás összegének megfelelő értékhatárig történő, a felhasználás célja szerinti módosítására.

Felelős: Nazarján Hamlet elnök

Határidő: 2023. március 2.

Nazarján Hamlet elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

4. napirendi pont: Beszámoló a Trndez örmény egyházi és nemzetiségi rendezvényükről.

Nazarján Hamlet elnök: a beszámoló kapcsán tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy az örmény egyházi vonatkozásokon kívül ez a rendezvényük a Tél búcsúztatásához is kapcsolódik a hagyományok szerint. Véleménye szerint nagyon jól sikerült és 20 fő vett részt rajt a XVIII. kerületi

Nemzetiségek Háza II. emeleti nagytermében. 2023. február 18-án, szombaton 16:00 órai kezdettel rendezték meg és a XVIII. kerületi örmények és az örmény közösséghez tartozók részéről elhangzott, hogy remélik ezen egyházi és hagyományörző rendezvény folytatását a következő évben is. A 2023. január 19-i testületi ülésen jóváhagyott 100.000.-Ft felhasználták a rendezvényre. További kiegészítéshez megadja a szót.

Manukjan Armen: az örmény egyházi hagyományok értelmében a „Trndez” a megtisztulás ünnepe is. Az Örmény Apostoli Katolikus Egyházban rendszeresen megtartják ezt az eseményt. Jézus Krisztus születéséhez kapcsolódik, mivel a születését követő 40. napon szokták megrendezni.

Nazarján Hamlet elnök: a kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: *„A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót a 2023. február 18-án, szombaton 16:00 órai kezdettel a XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza II. emeleti nagytermében 15-20 fő részvételével megtartott Trndez egyházi és hagyományörző rendezvényükről.”* Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

14/2023. (III. 02.) sz. ÖNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta a beszámolót a 2023. február 18-án, szombaton 16:00 órai kezdettel a XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza II. emeleti nagytermében 20 fő részvételével megtartott Trndez egyházi és hagyományörző rendezvényükről.

Felelős: Nazarján Hamlet elnök

Határidő: 2023. március 2.

Nazarján Hamlet elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

5. napirendi pont: Artasat örmény testvérváros delegációjának fogadása és programja.

Nazarján Hamlet elnök: a napirendi pont kapcsán ismerteti, hogy Artasat örmény testvérvárosuk delegációja polgármester úr vezetésével 2023. március 12-én, vasárnap érkezik Bécsbe, ahonnan Budapestre szállítják majd őket. A tervek szerint 2023. március 16-ig maradnak Budapesten és Bécsen keresztül utaznak majd vissza Artasatba. A testvérvárosi delegáció látogatásának legfontosabb célja, hogy a több mint 20 éve fennálló együttműködést Budapest Főváros XVIII. kerület és az örményországi Artasat város között megújítsák, illetve részt vegyenek a 2023. március 14-én, kedden az 1848-49-es magyar forradalom és szabadságharc emlékére tartandó nagyszabású XVIII. kerületi megemlékezésen. Továbbá a tervek szerint részt vesznek az ugyanezen a napon a XVIII. kerületi Rózsa Művelődési Házban tartandó kerületi kitüntetések átadó ünnepségén. Nagyon ambiciózus fiatalember Artasat örmény testvérvárosuk polgármestere, ezért szeretne arról is beszélni majd velük, hogy a meglévő és működő testvérvárosi kapcsolatot hogyan tudják még magasabb szintre emelni. Makai Tibor alpolgármester úrral közösen összeállították az örmény testvérváros itt tartózkodásának idejére a programot, amelyben nagy segítséget nyújtott a XVIII. kerületi Polgármesteri Hivatal egyik munkatársnője is, aki végig velük lesz az itt tartózkodásuk alatt. Nemcsak a XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat, hanem Makai Tibor alpolgármester úr és a Hivatal munkatársa-munkatársai is foglalkoznak majd a 4 fős örmény testvérvárosi delegációval. Manukjan Armen örmény képviselőtársával az örmény testvérvárosi delegáció részére az egész itt tartózkodásuk alatt tolmácsolni fognak. Színvonalas programot állítottak össze, amelynek keretében az előbb említett programokon kívül az egyik napon közös polgármesteri vacsorára és megbeszélésre is sor kerül. Továbbá Budapest Főváros XVIII. kerületében az egyik, két örmény diákot is oktató általános iskola és a természetesen a XVIII. kerületi Uszok téren, az Artasat Emlékparkban Artashes örmény király örményországi mellszobor,

illetve az örmény-magyar katonai emlékmű megtekintésére is sor kerül. Továbbá vendégül fogják látni őket a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában is, ahol bemutatják a fényképkiállítást és a XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat tárgyi emlékeit, illetve a nemzetiségi önkormányzat munkáját. A fényképkiállításról külön napirendi pont is lesz a mai testületi ülésen. A tervek szerint a testvérvárosi delegáció fogadása nem jelent költséget a XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat számára. A tolmácsoláson kívül fordítási feladatokat is ellátnak majd a XVIII. kerületi Önkormányzat vezetése és munkatársai, illetve az örmény testvérvárosi delegáció részére. Összességében és véleménye szerint egy nagyon tartalmas és színvonalas programot állítottak össze. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy Artasat örmény testvérvárosukból az örmény testvérváros polgármesterének vezetésével 4 fős delegációt fogadnak 2023. március 12-16. között, amelynek keretében az örmény testvérvárosi delegáció részére programokat és találkozókat szerveznek, illetve tolmácsolási-fordítási feladatokat is ellátnak Manukjan Armen örmény képviselőtársával közösen a XVIII. kerületi Önkormányzat vezetése és az örmény testvérvárosi delegáció részére.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

15/2023. (III. 02.) sz. ÖNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy Artasat örmény testvérvárosukból az örmény testvérváros polgármesterének vezetésével 4 fős delegációt fogadnak 2023. március 12-16. között, amelynek keretében az örmény testvérvárosi delegáció részére programokat és találkozókat szerveznek, illetve tolmácsolási-fordítási feladatokat is ellátnak Manukjan Armen örmény képviselőtársával közösen a XVIII. kerületi Önkormányzat vezetése és az örmény testvérvárosi delegáció részére.

Felelős: Nazarján Hamlet elnök

Határidő: 2023. március 16.

Nazarján Hamlet elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

6. napirendi pont: Részvétel az 1848-49-es forradalom és szabadságharc kerületi megemlékezésén.

Nazarján Hamlet elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy ahogy az előző napirendi pontnál is említette, az örmény testvérvárosi delegáció miatt is részt vesznek majd a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata által rendezendő nagyszabású kerületi megemlékezésen 2023. március 14-én, kedden 13:30-tól a XVIII. kerületi Kossuth téren, a Petőfi-szobornál. Artasat örmény testvérvárosuk polgármesterével Manukjan Armen képviselőtársuk fog koszorút elhelyezni, míg a XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat nevében Kása Istvánné elnökhelyettes asszonnyal fognak koszorúzni a szobornál. A koszorú költségére 15.000.-Ft-ot javasol jóváhagyni a 2022. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy Nazarjan Hamlet elnök és Kása Istvánné elnökhelyettes részt vesz és koszorút helyeznek el a 2023. március 14-én, kedden 13:30-tól az 1848-49-es magyar forradalom és szabadságharc kerületi megemlékezésén a XVIII. kerületi Kossuth téren található Petőfi-szobornál, illetve a koszorú költségére 15.000.-Ft-ot jóváhagy a 2022. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére, a 2023. évi költségvetésből.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

16/2023. (III. 02.) sz. ÖNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy Nazarjan Hamlet elnök és Kása Istvánné elnökhelyettes részt vesz és koszorút helyeznek el a 2023. március 14-én, kedden 13:30-tól az 1848-49-es magyar forradalom és szabadságharc kerületi megemlékezésén a XVIII. kerületi Kossuth téren található Petőfi-szobornál, illetve a koszorú költségére 15.000.-Ft-ot jóváhagyott a 2022. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére, a 2023. évi költségvetésből.

Felelős: Nazarján Hamlet elnök

Határidő: 2023. március 14.

Nazarján Hamlet elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

7. napirendi pont: Nőnap rendezvény a XVIII. kerületi örmények és az örmény közösséghez tartozók részére.

Nazarján Hamlet elnök: a napirendi pont kapcsán megadja a szót Manukjan Armen képviselőnek.

Manukjan Armen: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy egyeztetve 2023. március 11-én, szombaton 13:00 órai kezdettel nőnap rendezvényt, koncertet tartanak a XVIII. kerületi örmények és az örmény közösséghez tartozók, illetve az érdeklődők részére. A rendezvényen köszöntik az örmény és örmény közösséghez tartozó hölgyeket, majd koncert láthatnak. Helyszíne a Bartók Béla Alapfokú Művészeti Iskola koncertterme lesz.

Nazarján Hamlet elnök: köszöni Manukjan Armennek a szervezésben való előkészületet és az ismertetőt. A nőnap rendezvényükre 50.000.-Ft-ot javasol jóváhagyni a 2022. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy nőnap rendezvényt és koncertet tartanak 2023. március 11-én, szombaton 13:00 órai kezdettel a Bartók Béla Alapfokú Művészeti Iskola koncerttermében, amelynek keretében köszöntik a kerületi örmény és örmény közösséghez tartozó hölgyeket, illetve a rendezvényre jóváhagy 50.000.-Ft-ot a 2022. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére, a 2023. évi költségvetésből.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

17/2023. (III. 02.) sz. ÖNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy nőnap rendezvényt és koncertet tartanak 2023. március 11-én, szombaton 13:00 órai kezdettel a Bartók Béla Alapfokú Művészeti Iskola koncerttermében, amelynek keretében köszöntik a kerületi örmény és örmény közösséghez tartozó hölgyeket, illetve a rendezvényre jóváhagy 50.000.-Ft-ot a 2022. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére, a 2023. évi költségvetésből.

Felelős: Nazarján Hamlet elnök

Határidő: 2023. március 11.

Nazarján Hamlet elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

8. napirendi pont: Az örmény testvérvárosi látogatás kapcsán a jóváhagyott utazási költség módosítása.

Nazarján Hamlet elnök: a napirendi pont kapcsán ismerteti, hogy az előző testületi ülésükön döntöttek arról, hogy a részére, Kása Istvánné elnökhelyettes és Manukjan Armen örmény képviselő részére is repülőjegyeket vásárolnak az örmény testvérvárosukból érkezett meghívás alapján, hogy 2023. április 12-19. között Artasat örmény testvérvárosukban utazzanak. Az örmény genocídium alkalmából tartandó nagyszabású ünnepségeken is részt vesznek majd a tervek szerint. Manukjan Armen képviselővel egyeztetett és jelezte, hogy a repülőjegyek árában változás történt. Kiegészítésként megadja a szót.

Manukjan Armen: a január 19-i ülésükön fejenként 100.000.-Ft-ot hagytak jóvá a repülőjegyekre, de azóta kiderült, hogy a repülőjegyek ára nem 100.000.-Ft, hanem 152.300.-Ft lesz. Budapestről Varsón keresztül végig a lengyel légitársasággal fognak utazni Jerevánba, majd onnan viszik át őket Artasat örmény testvérvárosukba.

Nazarján Hamlet elnök: így összesen a hármuk részére kerekítve 457.000.-Ft-ot javasol jóváhagyni a A XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2022. évi pénzügyi támogatása terhére úgy, hogy először az előző testületi ülésen meghozott határozatot hatályon kívül helyezik. A végleges programról és magáról a testvérvárosi látogatásukról a következő testületi ülésen fognak dönteni. Ismerteti a határozati javaslatokat. Az első: *„A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 6/2023. (I. 19.) sz. ÖNÖ-határozatát az örmény testvérvárosi látogatáshoz vásárolandó repülőjegyek költsége kapcsán hatályon kívül helyezi.”* A második határozati javaslat: *„A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Artasat örmény testvérvárosukból érkezett meghívás alapján a 2023. április 12-19. között megvalósuló örmény testvérvárosi látogatásuk kapcsán jóváhagy 457.000.-Ft-ot a Képviselő-testület mindhárom képviselőjének a repülőjegy költségére, a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2022. évi pénzügyi támogatása (program támogatás) terhére, a 2023. évi költségvetésből.”* Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

18/2023. (III. 02.) sz. ÖNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal a 6/2023. (I. 19.) sz. ÖNÖ-határozatát az örmény testvérvárosi látogatáshoz vásárolandó repülőjegyek költsége kapcsán hatályon kívül helyezte.

Felelős: Nazarján Hamlet elnök

Határidő: 2023. március 2.

19/2023. (III. 02.) sz. ÖNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal az Artasat örmény testvérvárosukból érkezett meghívás alapján a 2023. április 12-19. között megvalósuló örmény testvérvárosi látogatásuk kapcsán jóváhagyott 457.000.-Ft-ot a Képviselő-testület mindhárom képviselőjének a repülőjegy költségére, a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2022. évi pénzügyi támogatása (program támogatás) terhére, a 2023. évi költségvetésből.

Felelős: Nazarján Hamlet elnök

Határidő: 2023. április 12.

Nazarján Hamlet elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

9. napirendi pont: Artasat testvérvárosi együttműködés 20. évfordulója alkalmából fotókiállítás megszervezése.

Nazarján Hamlet elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2022. évi pénzügyi támogatása kapcsán a XVIII. kerületi Önkormányzattól 200.000.-Ft támogatás nyertek a fotókiállítás összeállítására és annak megszervezésére, illetve bemutatására. Sajnálatos módon a XVIII. kerületi Városháza Galériát is érintette a tavaly júniusi tüzeset, így a kiállítást nem tudták azon a helyszínen a pályázati anyagukban megadott 2022. július 4-17. között megvalósítani, ezért a nemzetiségi referens segítségével módosítási kérelemmel fordult a XVIII. kerületi Önkormányzat felé, hogy a fotókiállítást az örmény testvérvárosi delegáció itt tartózkodása alatt mutassák be 2023. március 12-17. között a XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza II. emeleti nagytermében. A kiállítási anyag már összeállításra került és annak keretezése folyamatban van, illetve az örmény testvérvárosi delegáció érkezése előtt kiállítják majd a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy Artasat testvérvárosi együttműködés 20. évfordulója alkalmából fotókiállítást tartanak 2023. március 12-17. között a XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza II. emeleti nagytermében, illetve jóváhagy a kiállítás és annak megszervezésének költségére 200.000.-Ft-ot a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2022. évi pénzügyi támogatás (program támogatás) terhére, a 2023. évi költségvetésből.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

20/2023. (III. 02.) sz. ÖNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy Artasat testvérvárosi együttműködés 20. évfordulója alkalmából fotókiállítást tartanak 2023. március 12-17. között a XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza II. emeleti nagytermében, illetve jóváhagyott a kiállítás és annak megszervezésének költségére 200.000.-Ft-ot a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2022. évi pénzügyi támogatás (program támogatás) terhére, a 2023. évi költségvetésből.

Felelős: Nazarján Hamlet elnök

Határidő: 2023. április 17.

Nazarján Hamlet elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

10. napirendi pont: Egyebek.

Nazarján Hamlet elnök: a jegyzőkönyv számára jelzi, hogy mindhárman leadták a 2023. évre szóló vagyonyilatkozataikat, amelynek határideje 2023. január 31-e volt. További hozzászólás vagy kérdés nem lévén lezárja a napirend pontot, majd megköszöni az elnökhelyettes asszony, a képviselő úr, a nemzetiségi referens részvételét és a XVIII. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ülését berekeszti.

[Handwritten signature]
jegyzőkönyv-hitelesítő



[Handwritten signature]
elnök